

ИСТОРИЧЕСКОЕ РАЗВИТИЕ ЖАНРА ЭРЖЭНЬЧЖУАНЬ И ЕГО ХУДОЖЕСТВЕННЫЕ ОСОБЕННОСТИ

Гу Юйши,

*соискатель ученой степени кандидата наук учреждения
образования «Белорусский государственный университет
культуры и искусств»*

Аннотация. Эржэньчжуань – уникальный традиционный разговорный жанр Северо-Восточного Китая. Он имеет давнюю историю и прочно вошел в культурное наследие страны. Специфика жанра заключается в синтезе разговорного диалога, пения, танца, акробатики, трюковых элементов. Рассматриваются особенности зарождения жанра в разных провинциях Китая, история развития стиля эржэньчжуань, его жанровых разновидностей и деятельность выдающихся исполнителей.

Ключевые слова: китайская эстрада, эржэньчжуань, разговорный жанр, народное искусство, янгэ, байси, «песни нищих», Китай.

HISTORICAL DEVELOPMENT OF THE ERRENZHUAN GENRE AND ITS ARTISTIC FEATURES

Gu Yushi,

*Competitor of a Scientific Degree of Candidate of Sciences
of the Educational Institution «Belarusian State University
of Culture and Arts»*

Abstract. Erzhenzhuan is a unique traditional conversational genre of Northeast China, which has a long history and has firmly entered the cultural heritage of the country. The specificity of the genre lies in the synthesis of conversational dialogue, singing, dancing, acrobatics, and stunt elements. The article examines the features of the emergence of the genre in different provinces of China, the process of development of Erzhenzhuan, the emergence of genre varieties and the activities of outstanding performers.

Keywords: Chinese pop, errenzhuan, spoken genre, folk art, yangge, baixi, «songs of the beggars», China.

Эржэньчжуань (кит. 二人转, буквально – «вращение двух человек») – один из разговорных жанров на китайской эстраде, представляющий собой миниатюры, исполняемые дуэтом актеров. Благодаря ярким региональным особенностям, связи с народной культурой и юмором, эржэньчжуань получил широкое распространение в Китае. Считается, что эржэньчжуань зародился в сценках, которые исполняли двое непрофессиональных исполнителей из простого народа – мужчина и женщина, – разыгрывавшие сюжеты литературных произведений или народных сказок, сопровождая их танцами и шутками.

История жанра насчитывает более 300 лет, однако картина его развития далеко не полная. В китайской науке до сих пор не сложилось единого мнения о происхождении эржэньчжуань. По мнению исследователя Тянь Цзыфу, в провинции Цзилинь эржэньчжуань сформировался путем синтеза «северо-восточного большого янгэ» (ханьского народного танца) и «песен нищих». Изначально это была одна из форм выступлений небогатых уличных артистов, которых называли «нищими», а исполняемые ими произведения – «песнями нищих» [1]. Иной точки зрения придерживается ученый Ли Вэй. По его убеждению, в провинции Ляонин основой эржэньчжуаня стали «северо-восточный большой янгэ» и цирковые представления «байси», включавшие в себя акробатику и трюки [2]. Еще одна версия, заслуживающая внимания, принадлежит ученым Гэн Ин и Чжан Линь, которые считают родиной происхождения жанра провинцию Ляонин, где он сформировался на основе северо-восточного «большого янгэ» и хэбэйского «ляньхуалао» (одного из традиционных разговорных жанров) [3]. Проанализировав условия происхождения жанра в различных провинциях, можно сделать вывод, что эржэньчжуань – разговорный жанр, в основе которого лежит дуэтное исполнение двух актеров, сопровождающееся музыкой и танцами. В зависимости от места возникновения и бытования эржэньчжуань имеет ярко выраженные региональные особенности.

Первоначально эржэньчжуань исполнялся непрофессиональными артистами, которые выступали в разгар сельскохозяйственного сезона. Учитывая трудные условия их жизни, выступления часто проходили в полях, чайных, на площадях, а чтобы

привлечь внимание аудитории, «артисты» зачастую прибегали к грубому простонародному юмору. Со временем брутальное его содержание ушло из жанра, а формы исполнения стали более разнообразными. Актер Чэн Сифа (1889–1965) в эржэньчжуань «Западный флигель» использовал сюжетные линии классической литературной истории «Западный флигель», рассказывавшей о любви Чжан Шэна и Цуй Инъин. Сохраняя образы персонажей оригинального произведения, он включил импровизированные диалоги на северо-восточном диалекте и вокальные лирические отступления.

После основания КНР (1949) в эржэньчжуань выделились три поджанра в зависимости от формы исполнения: *даньчутю* (монолог актера, играющего нескольких персонажей, активно использующего мимику, жесты, выразительные качества голоса), *эржэньчжуань* (исполняется двумя актерами, загримированными под женский персонаж *дань* и комедийный *чоу*, которые исполняют динамичные танцы и песни), *лачанси* (форма исполнения схожа с китайской оперой, в выступлении задействовано более трех человек, которые играют разных персонажей).

Официальное название «эржэньчжуань» было утверждено в апреле 1953 г. на Первом Всекитайском съезде актеров народных музыкальных коллективов (ранее жанр именовался «бэнбэн» или «шуанвань»).

С 1980-х гг. эржэньчжуань постепенно впитывал в себя элементы драмы и сяньшэна – традиционного китайского комедийного представления. Его главными темами стали любовь, семейные взаимоотношения, социальные проблемы, которые раскрывались в тексте при помощи использования каламбуров, острот, омофонов. Средняя продолжительность исполнения миниатюр составляла около десяти минут. Например, режиссер Дун Вэй (1956 г. р.) в новаторской лачанси «Разводящаяся пара» (1992) включил песни на путунхуа (официальная норма китайского языка в КНР), сочетая танцевальные движения и аккомпанемент в стиле баньцяньти – традиционной оперы, которая характеризуется бстрой сменой ритма и размера мелодии. Спектакль рассказывал о конфликтах между супругами, напоминая людям о необходимости ценить брак.

В 1990 г. знаменитый исполнитель эржэньчжуань Чжао Бэньшань (1957 г. р.) впервые выступил на Новомоднем концерте телевизионного канала «ССТV», который к тому времени стал одним из символов воссоединения семей перед праздниками и

имел большое влияние. Это способствовало популяризации жанра по всей стране.

В 2008 г. Чжао Бэньшань в миниатюре «Факелоносец» сыграл Хэйту – простого и честного персонажа, а Сун Дандан исполнила роль Байюнь, супруги Хэйту. Актеры отвечали на вопросы ведущего Лю Лю, чтобы получить право стать факелоносцами на Олимпиаде в Пекине. В миниатюре использовался диалект, иероглифические загадки, традиционная игра слов. Миниатюра была посвящена не только теме Олимпиады в Пекине, но также рассказывала о невзгодах простых людей, следующих за своими мечтами в реальном мире. Благодаря успеху миниатюры, созданный Чжао Бэньшанем образ фермера, одетого в китайскую тунуку и старую шляпу и свободно говорящего на северо-восточном диалекте, глубоко укоренился в сердцах людей. С тех пор большинство сыгранных им персонажей были людьми из низов общества, близкими к повседневной жизни, что сделало его сценические номера более аутентичными.

Сюжет миниатюры «Смотрины» (2011) разворачивается в китайском обществе в скором времени после провозглашения Политики реформ и открытости (1978), когда жизнь людей, их представления о браке и любви и т. п. претерпевали радикальные изменения. Чжао Бэньшань тонко уловил атмосферу этого времени, он рассказал историю пожилой пары, которая воссоединяется благодаря вмешательству в ситуацию своих детей. В «Смотринах» были использованы северо-восточные диалектизмы и поговорки, которые придали миниатюре региональный колорит и сделали ее привлекательнее. Эта работа затронула ряд важных тем, включая старение, брак и любовь, побуждая зрителя задуматься над основными жизненными ценностями. Значительный вклад в развитие современного эржэньчжуань внесли артисты Сун Сяобао (1981 г. р.), Ян Шулинь (1986 г. р.) и др. Сун Сяобао, благодаря исключительной пластике и мастерской импровизации, создал знаменитый образ клоуна в миниатюре «Свидание вслепую» (2011). Ян Шулинь в номере «Веселые комиксы» (2021) использовал контрастный прием, основанный на повествовании грустной истории под исполнение динамичной мелодии на традиционном инструменте суонай, что создало своеобразный комический эффект, полюбившийся зрителям.

Традиционный эржэньчжуань, изначально локальный разговорный жанр сельских улиц Северо-Востока Китая, пройдя долгое развитие, трансформировался в сценические эстрадные ми-

ниатюры, популярные у аудитории и демонстрируемые на телеэстраде. После 1949 г. появились профессиональные артисты, выступающие на тематических концертах. Современные миниа-тюры эржэньчжуань, сочетая драматическое искусство с другими разговорными жанрами, раскрывают актуальные социальные проблемы.

1. 田子馥 二人转本体美学 吉林 时代文艺出版社, 1996. – 480 p. = *Тянь Цзыфу. Эржэньчжуань: онтологическая эстетика* / Тянь Цзыфу. – Цилинь: Изд-во современной литературы и искусства, 1996. – 480 с.
2. 李威 东北二人转史 长春 长春出版社, 1990. – 388 p. = *Ли Вэй. История Северо-Восточного эржэньчжуань* / Ли Вэй. – Чанчунь : Изд-во Чанчуньского ун-та, 1990. – 388 с.
3. 姜昆 中国曲艺通史 北京 人民文学出版社, 2005. – 576 p. = *Цзян Кун. Общая история китайских разговорных жанров* / Цзян Кун. – Пекин : Нар. литература, 2005. – 576 с.